D

Messstellen-Markierung **Montageanleitung**

Beschreibung:

Messstellen-Markierung, bestehend aus Markierungsplatte und 4 einsteckbaren Stützen, aus Kunststoff.

Artikel-Nr.: 140 90 90 (Set = 5 Stück)

Anwendungsbereich:

Kennzeichnung von Messstellen zur Bestimmung der Restfeuchte in beheiztem Zement- oder Calciumsulfatestrich.

Vor der maßgebenden Messung der Estrichfeuchte mit dem CM-Gerät wird empfohlen eine Überprüfung der Feuchte mit Folien oder elektronischem Messgerät vorzunehmen, um unnötige CM-Messungen zu vermeiden.

Die Messungen der Estrichfeuchte mit dem CM-Gerät durch den Oberbogenleger zur Bestimmung der Belegreife sollen nur an den ausgewiesenen Messstellen erfolgen.

Einbau und Montage:

Je Wohnung bzw. je 200 m² Estrichfläche mindestens 3 Messstellen vorsehen, zu empfehlen ist min. eine Messstelle je Raum.

Stützen in Markierungsplatte einclipsen.

Messstellen-Markierung auf Noppenplatte / Tackerplatte aufsetzen, so dass kein Heizrohr darunter verläuft, z. B. in der Wendeschleife.

Noppenplatte / Tackerplatte mit Werkzeug, z. B. Schraubendreher oder Messer, durchstoßen. Die Enden der Stützen hindurch stecken, so dass die Stützen in der Noppenplatte / Tackerplatte festrasten.

GB

Marker point for screed measurement **Installation instructions**

Description:

Marker point for screed measurement consisting of marking plate and 4 plug-in supports, made of plastic.

Item no.: 140 90 90 (set = 5 pieces)

Application:

Marking points to determine the residual humidity of heated concrete or calcium sulphate screed.

Before measuring the screed humidity by using a moisture content measuring appliance, it is recommended to check the humidity with the help of foils or an electric appliance to avoid unnecessary measurements.

Any measurement of the screed humidity using the moisture content measuring appliance should only be carried out at the designated measurement points.

Installation:

Provide at least 3 marker points per apartment or per screed surface of 200 m². One marker point per room is recommended.

Clip supports into marking plate.

Position marker point on base mat/tacker board in such a way that no heating pipe is laid underneath, e.g. in the return loop.

Breach the base mat/tacker board by using a tool, e.g. a screwdriver or a knife and feed the ends of the support legs through until they engage on the base mat/tacker board.

F

Marquage des points de mesure

Instructions de montage

Description:

Marquage des points de mesure se composant d'une plaque de marquage et 4 supports emboîtables, en plastique.

Réf.: 140 90 90 (Jeu = 5 pièces)

Domaine d'application:

Marquage de points de mesure pour déterminer l'humidité résiduelle dans la chape de ciment ou chape de sulfate de calcium chauffée.

Avant de procéder à la mesure de l'humidité de la chape à l'aide d'un humidimètre (méthode : carbure de silicium ou CM), il est recommandé de vérifier l'humidité à l'aide de films plastiques ou d'un appareil de mesure électronique afin d'éviter des mesures CM inutiles.

La mesure de l'humidité de la chape à l'aide de l'appareil CM ne devrait être effectuée qu'aux points de mesure déterminés.

Installation et montage:

Prévoir au moins 3 points de mesure par appartement ou par surface de chape de 200 m². Un point de mesure par pièce est à recommander.

Clipser les supports dans la plaque de marquage.

Positionner le marquage des points de mesure sur la dalle à plots/à agrafage de telle manière qu'aucun tube de chauffage ne passe en dessous, par ex. dans la lyre de retour.

Enfoncer la dalle à plots/à agrafage à l'aide d'un outil, par ex. tournevis ou couteau. Introduire les extrémités des supports de façon à ce que les supports s'enclenchent dans la dalle à plots/à agrafage.

RUS

Маркер для установки влагомера

Инструкция по монтажу

Описание:
Маркер для установки влагомера состоит из пластины для маркировки и 4 вставляющихся опорных ножек из пластмассы.
Артикул № 140 90 90 (набор = 5 шт.)

Область применения:
Обозначение места сверления стяжки для установки прибора определения остаточной влажности (влагомера) в цементной или ангидридной стяжке.

Перед применением влагомера рекомендуется предварительный контроль влажности поверхности с помощью пленки или электронного влагомера.

Сверление стяжки для проведения измерений влажности с целью определения готовности для укладки польного покрытия следует проводить только в местах, обозначенных маркерами.

Установка и монтаж:
В квартире или на площади пола в 200 м^2 рекомендуется монтировать минимум 3 маркера для установки влагомера или мин. по одному маркеру в каждом помещении.

Опорные ножки воткнуть в маркировочную пластину.

Маркер установить на монтажный мат таким образом, чтобы под ним не проходила труба напольного отопления, например, во внутреннем радиусе петли.

Монтажный мат пробить в местах крепления маркера отверткой или ножом. Воткнуть кончики опорных ножек в мат так, чтобы маркер закрепился.

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
D-59939 Olsberg
Telefon (02962) 82-0
Telefax (02962) 82-400
E-Mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner finden Sie unter www.oventrop.de.
For an overview of our global presence visit www.oventrop.com.
Vous trouverez une vue d'ensemble des interlocuteurs dans le monde entier sur www.oventrop.com.
Информацию о наших зарубежных представителях Вы можете найти по адресу www.oventrop.com.

Technische Änderungen vorbehalten.
Subject to technical modifications without notice.
Sous réserve de modifications techniques.
Сохраняется право на технические изменения.

140909080 08/2012